



VIS-A-VIS

BADEN • ELSASS • PFALZ
PAYS DE BADE • ALSACE • PALATINAT

2013

Manifestations Weinfeste, Märkte, Folklore und mehr...

Expositions, Concerts, Fêtes du vin, Marchés, Folklore
Veranstaltungen in der PAMINA-Region



PALATINAT • MITTLERER OBERRHEIN • NORD ALSACE



PAMINA

Natürlich Tripsdrill!



Inmitten grüner Natur, erwarten Sie der Erlebnispark und das Wildparadies Tripsdrill mit über 100 originellen Attraktionen. Lust auf einen Kurzurlaub? Übernachten Sie naturnah in komfortablen Schäferwagen und Baumhäusern direkt vorm Wildparadies. Infos: www.tripsdrill.de/de/uebernachtung

Erlebnispark
Tripsdrill
Mit Liebe gemacht!



Naturellement Tripsdrill!



En pleine nature, vous découvrirez le parc d'attractions et le Paradis sauvage Tripsdrill avec plus de 100 attractions originales. Envie de vous évader quelques jours ? Passez une nuit proche de la nature dans de confortables roulottes et des cabanes nichées dans les arbres face au Paradis sauvage. Plus d'informations sur www.tripsdrill.de/fr/hebergements



5 Euro Ermäßigung

Gegen Vorlage dieses Gutscheins an der Erlebnispark-Kasse erhalten Sie € 5,- Ermäßigung auf den Tages-Pass. Gültig für 1 Person bis 4.11.2013. Nicht kombinierbar mit anderen Ermäßigungen.

5 euros de réduction

Sur présentation de ce bon aux caisses du parc d'attractions, vous recevrez € 5,- de réduction sur le pass 1 journée. Valable pour 1 personne jusqu'au 4/11/2013. Offre non cumulable avec d'autres réductions.

74389 Cleebronn · Tel. 07135 / 9999 · www.tripsdrill.de
A 81 Stuttgart/Heilbronn, Ausfahrt 13 Mundelsheim

Cordiale Bienvenue – au Pays de Bade, en Alsace et dans le Palatinat!

L'Europe s'unifie – nous y participons: les organismes locaux et régionaux de tourisme du Pays de Bade, de l'Alsace et du Palatinat vous invitent par ce calendrier à visiter vos voisins, célébrer ensemble les fêtes et faire la connaissance l'un de l'autre. Pour tous renseignements complémentaires concernant les diverses manifestations, veuillez vous référer au numéro de téléphone indiqué en marge. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir!

Herzlich willkommen – in Baden, im Elsass und in der Pfalz!

Europa wird eins – wir machen mit: die Tourismusorganisationen aus Baden, dem Elsass und der Pfalz möchten Sie mit dieser Terminauswahl einladen, sich gegenseitig zu besuchen, miteinander zu feiern und den Nachbarn besser kennen zu lernen. Nähere Infos zu den einzelnen Veranstaltungen erhalten Sie unter der beim Termin angegebenen Telefonnummer. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!

- *Le point se trouvant devant certaines manifestations indique que celles-ci se poursuivent le mois suivant.*
- Veranstaltungen, die mit einem Punkt gekennzeichnet sind, dauern bis in den darauf folgenden Monat.

(Ba.) = Baden, (Als.) = Alsace, (Pf.) = Pfalz

Entdecken Sie Bad Herrenalb für sich!

Natur erleben...

Die unberührte Natur des Schwarzwalds, ein großes Wanderwegenetz, Themenpfade, ausgewiesene Nordic-Walking-Strecken und Radtouren machen Bad Herrenalb zum Ausgangspunkt für Ihr Outdoor-Erlebnis! Im Anschluss lassen Sie in der Siebentäler Therme die Seele baumeln...

...Kultur genießen

Die Klosterstadt lockt das ganze Jahr über mit einem tollen Kulturprogramm mit Highlights wie dem Klavierduo-Festival, Sommernachtstheater, Festen und Märkten, Erlebnisführungen durch die Stadthistorie und über den Klosterpfad.



Tourismusbüro
Rathausplatz 11
76332 Bad Herrenalb
Telefon 07083 / 50 05-55
www.badherrenalb.de

bad herrenalb
Die Stadt mit gut



L'espace PAMINA bénéficie d'un dense réseau de transport en commun. Que ce soit en bus ou en train, profitez-en pour vous rendre à nos manifestations tout en préservant l'environnement.

Die PAMINA-Region verfügt über ein engmaschiges Netz des ÖPNV. Fahren Sie umweltfreundlich mit Bahnen und Bussen zu unseren Veranstaltungen.

Nota: *Pour téléphoner en Allemagne, composer le 0049 suivi du préfix de la ville sans le „0“ suivi du numéro de votre correspondant.*

Bitte beachten: Die Telefonvorwahl nach Frankreich ist 0033. Dann die Ortsvorwahl ohne die „0“ und die Nr. Ihres Gesprächspartners wählen.



Editeur | **Herausgeber** Touristik-Gemeinschaft Baden-Elsass-Pfalz e. V.
Association touristique Pays de Bade-Alsace-Palatinat

Siège social | **Geschäftsstelle** Regionalverband Mittlerer Oberrhein, Haus d. Region
Baumeisterstr. 2, 76137 Karlsruhe, Tel. +49 721 35502-36, Fax 35502-22
E-Mail: rvmo@region-karlsruhe.de, www.vis-a-vis-pamina.eu

Production | **Produktion** Info Verlag GmbH, Käppelestr. 10, 76131 Karlsruhe
Tel. +49 721 617888, www.infoverlag.de

Publicité | **Anzeigenleitung** Eberhard Nietz

Titelfotos Ralph-Thomas Kühnle/pixelio.de, Nick Herbold/pixelio.de

EINE REGION ALS MUSEUM – UNE RÉGION-MUSÉE



PAMINA Rheinpark – Ein räumliches Museum zwischen Leimersheim (D) – Eggenstein/Leopoldshafen (D) und Drusenheim (F) – Rheinmünster/Greffern (D) im Ramsar-Gebiet Oberrhein

- 850 km²
- 10 Museen
- 2 grenzüberschreitenden Naturschutzzentren
- über 60 Stationen am Wegesrand
- umfassende Infrastruktur:
 - Radwegenetz / Entdeckertouren
 - 4 Fähren
 - Infos- und Tourismusbüros
- Typische regionale Gastronomie



Projektkoordination PAMINA-Rheinpark
Am Schlossplatz 5, 76437 Rastatt
Tel. 07222 381-3001 | Fax 07222 / 381-3099
eMail info@pamina-rheinpark.org

www.pamina-rheinpark.org

EUROPA- Rundwanderweg Dobel

mit 27 Sitzbänken in den Farben
der EU-Mitgliedsländern

Länge ca. 6km, Höhendifferenz ca. 50m



Kurverwaltung Dobel

Neue Herrenalber Str. 11
75335 Dobel
Tel.: 07083 / 745-13
Fax: 07083 / 745-35
kontakt@dobel.info
www.dobel.info

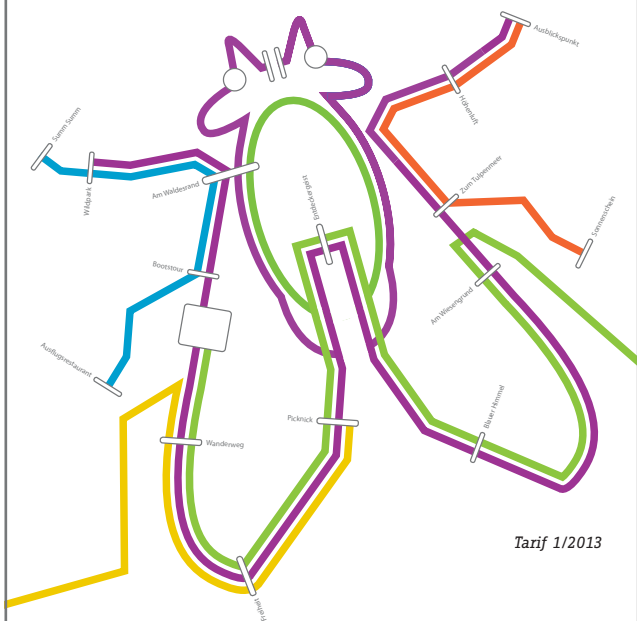


Expositions permanentes | mehrwöchige Veranstaltungen

bis 10.02	Die Straßburger Eide: das erste in Französisch erfasste Schriftstück <i>Exposition: Les serments de Strasbourg : le premier document écrit en français</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 52 50 00
bis 31.03.	Tomi amüsiert sich. Spiele und Spielzeug aus Tomi Ungerers Sammlung <i>Tomi s'amuse : Jeux et jouets de la collection de Tomi Ungerer</i>	Strasbourg (Alsace) 03 69 06 37 27
01.01. – 31.03.	Le Parc Rhénan en hiver <i>Winterzeit im Rheinpark</i>	PAMINA – Rheinpark 07222 255 09
07.03. – 07.04.	Künstlerinnen aus Temeswar GEDOK	Karlsruhe (Ba.) 0721 374137
12.04. – 05.05.	Kunstverein Böblingen / GEDOK „Annäherung“	Karlsruhe (Ba.) 0721 374137
16.03. – 14.04.	Osterausstellung <i>Exposition ‚Ecllosion‘</i>	Kirrwiller (Alsace) 03 88 00 89 25
30.03. – 21.07.	Interferenzen. Architektur, Deutschland, Frankreich <i>Interférences / Architecture, Allemagne, France</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 23 31 31
12.04. – 13.07.	Ausstellung: Textil & zeitgenös. Kunst <i>Exposition „Textile et Art Contemporain“</i>	Bischwiller (Alsace) 03 88 53 99 28
12.04. – 14.07.	Erst Feindschaft, dann Freundschaft – das Deutsch-französische Verhältnis und die satirische Zeichnung <i>Du duel au duo. Le couple franco-allemand et le dessin satirique de 1870 à nos jours</i>	Strasbourg (Alsace) 03 69 06 37 27
28.05. – 09.06.	Kunstaussstellung <i>Exposition ‚Visions de femmes‘</i>	Bouxwiller (Alsace) 03 88 70 92 90
09.06. – 07.07.	Kultursommer <i>L'été culturel</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
09.06. – 17.08.	Schlossfestspiele Ettlingen <i>Festival au Château</i>	Ettlingen (Baden) 07243 101380
15.06. – 01.09.	Volksschauspiele Ötigheim <i>Théâtre populaire d'Ötigheim</i>	Ötigheim (Baden) 07222 968790
29.06. – 15.09.	Kunstaussstellung Galerie des Païens Voyage au cœur des ateliers	La Petite Pierre (Als.) 03 88 70 49 70
12.07. – 18.08.	Rundgang des Turmwächters an verschiedenen Tagen <i>La Ronde du Veilleur (certains jours)</i>	Fleckenstein-Lembach (Alsace) 03 88 94 28 52

Die neue Ein-Tags-Karte

ab 6 Euro.



Tarif 1/2013

Tages-Karte

Einen ganzen Tag lang unterwegs. Allein oder mit bis zu vier Freunden. Infos unter www.vrn.de



Einfach ankommen.

06.01.	Wanderung zur Burg Berwartstein <i>Randonnée au château du Hans Trapp</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
11.01.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
11.01. – 13.01.	Echtdampf Hallentreffen <i>Rencontre de machines à vapeur</i>	Karlsruhe (Baden) 07261 6890
19.01. – 20.01.	Karlsruher Hochzeits- und Festtage <i>Salon du mariage et de la fête</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37200
19.01. – 20.01.	Tag der Offenen Tür beim EURODISTRICT REGIO PAMINA <i>Journée portes ouvertes à l'EURODISTRICT REGIO PAMINA</i>	Lauterbourg (Als.) 03 68 33 88 00 07277 899900
20.01.	Schwäb.-Aleman. Fastnachtsumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
27.01.	Fastnachtsumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Kehl (Baden) 07851 881555

Das Jahr ist bunt im Bad Bergzaberner Land

Jetzt die Highlights vormerken!
Tourist-Information, Kurtalstr. 27,
76887 Bad Bergzabern,
Tel. 06343/989660

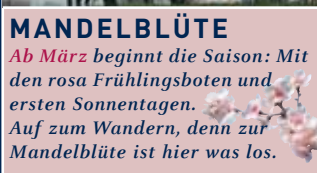


MANDELBLÜTE

Ab März beginnt die Saison: Mit
den rosa Frühlingsboten und
ersten Sonnentagen.
Auf zum Wandern, denn zur
Mandelblüte ist hier was los.

ROSENWOCHEN

Vom 24. Mai bis zum 16. Juni
dreht sich alles um die Rose. Ein
bunter Strauß festlicher Events.
Mit Rosenexpress, Rosenmarkt ...
Siehe unseren Film im Internet!



WWW.BAD-BERGZABERNER-LAND.DE



BAD BERGZABERNER LAND

*Genieß den Süden
der Pfalz*

Der Vogel. Das unfiltrierte Original im Winter

www.vogelbraeu.de

Live-Music-Frühshoppen in Ettlingen:
jeden Sonntag von 11-15 Uhr, Eintritt frei

Die unfiltrierten Biere im ...

Januar: Januar-Bock 01.01.

Schwarzbier 12.01.

Rauchbier 26.01.

Februar: Fastnachts-Bock 07.02.

Doppelbock 13.02.

März: Märzen 02.03.

Frühlingsbier Dinkel 20.03.

Vogel Hausbrauereien

in Ettlingen: Telefon 0 72 43/56 17 20

in Karlsruhe: Telefon 07 21/37 75 71

in Durlach: Telefon 07 21/81 96 80

01.02. – 03.02.	Mundart-Festival m. Laienspielgruppen <i>Festival du théâtre alsacien et transfrontalier Winterspiel</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 11 13
02.02.	Int. Hallenleichtathletik Meeting (IHM) <i>Meeting int. d'athlétisme</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 7205385
02.02. – 03.02.	Tourismus-Messe <i>Salon du Tourisme et des Loisirs</i>	Bischwiller (Alsace) 06 50 88 23 39
02.02. – 03.02.	Wein.Kunst.Genuss <i>Vin, art et saveur</i>	Steinweiler (Pfalz) 07274 53 300
03.02.	Fastnachtsumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
03.02.	Faschingsumzug <i>Cortège Carnavalesque</i>	Lauterbourg (Als.) 03 88 94 81 62
05.02.	Lichtmess <i>Fête de la chandeleur</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
08.02. – 10.02.	TOURISSIMO – Messe für Tourismus und Freizeit <i>TOURISSIMO – Salon du tourisme et des loisirs</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
09.02.	Int. Guggemusikfestival <i>Festival int. de Guggemusik</i>	Dahn (Pfalz) 06391 9196222
09.02.	Narrenumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
09.02. – 10.02.	Floh- und Trödelmarkt <i>Salon europ. de la brocante et de l'antiquité</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
10.02.	Faschingsumzüge <i>Cortèges carnavalesques</i>	Bellheim, Dahn, Leimen, Rodalben (Pf.)
10.02.	Faschingsumzug <i>Cavalcade carnavalesque</i>	Mothern (Alsace) 03 88 94 86 67

10.02.	Fastnachtsumzug in Forchheim <i>Cortège carnavalesque</i>	Rheinstetten (Ba.) 07242 95140
10.02.	Winterliche Holzfäller- Wanderung <i>Marche hivernale du Bûcheron</i>	Wingen (Alsace) 03 88 94 40 25
11.02.	Rosenmontagsumzüge <i>Cortèges carnavalesques</i>	Bühlertal, Rheinsheim, Neuburgweier (Ba.)
11.02.	Rosenmontagsumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Bundenthal (Pfalz) 06391 9196222
12.02.	Fastnachtsumzüge <i>Cortèges carnavalesques</i>	Bruchw.-Bärenbach, Hauenstein, Herxheim, Münchweiler (Pf.)
16.02. – 26.02.	Händel-Festspiele <i>Festival de musique Handel</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 933333
17.02.	Schieweschlawe <i>Schieweschlawe</i>	Offwiller (Alsace) 03 88 89 31 31
17.02.	Int. Karnevalsumzug <i>Cavalcade carnavalesque internationale</i>	Saverne (Alsace) 03 88 71 07 28
21.02. – 24.02.	INVENTA Lifestyle – Messe Living <i>Salon maison, meubles et décoration</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37205000
22.02. – 24.02.	Kultur live – Spezial – Mundartfestival <i>Festival du dialecte</i>	Ettlingen (Baden) 07243 101 380
24.02.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 072515059460
24.02.	Fastnacht in Marmoutier <i>Carnaval et cavalcade</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 70 60 08



Zwei Sehenswürdigkeiten an einem Tag

Fahren Sie mit der Heidelberger Bergbahn vom Kornmarkt bis zum Schloss und verbinden Sie Ihren Ausflug mit einer Besichtigung des Heidelberger Schlosses, des Fasskellers und des Deutschen Apotheken-Museums.

Mehr unter www.bergbahn-heidelberg.de





Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagesessen
Kaffee u. Kuchen

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18



01.03. – 03.03.	Französischer Markt <i>Marché français</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
02.03. – 03.03.	Ostermarkt <i>Salon de Pâques</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
03.03. – 17.03.	Kunstaussstellung <i>Exposition Rencontre d'Art</i>	Bouxwiller (Alsace) 03 88 70 92 90
07.03. – 10.03.	art KARLSRUHE <i>Salon de l'Art</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37205197
09.03. – 10.03.	Ostereiermarkt <i>Marché de Pâques</i>	Gaggenau (Baden) 07225 962 662
09.03. – 10.03.	Erlebnisland-Weinmesse <i>Salon du vin</i>	Maikammer (Pfalz) 06321 952768
10.03.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
10.03.	Bienwald-Marathon <i>Marathon du Bienwald</i>	Kandel (Pfalz) 07274 53 300
10.03.	Bauernmarkt <i>Marché des produits du terroir et bio.</i>	Seebach (Alsace) 03 88 94 74 63
10.03.	Saisoneroöffnung Südliche Weinstr. <i>Ouverture de la saison</i>	Vorderweident. (Pf.) 06341 940 407
13.03.	Märzenmarkt <i>Brocante</i>	Sulzfeld (Baden) 07269 7824
15.03. – 24.03.	Akkordeonfestival <i>Le Printemps des Bretelles</i> <i>(festival des accordéons du monde)</i>	Ill. Graffenstaden (Alsace) 03 88 65 31 06
16.03.	Ostereier-Suchen <i>Chasse aux œufs de Pâques</i>	Bouxwiller (Alsace) 03 88 89 23 45
16.03.	Fotobörse <i>Bourses aux photos</i>	Östringen (Baden) 07253 2070

16.03. – 17.03.	Weinmesse <i>Foire aux vins</i>	Bühlertal (Baden) 07223 99670
16.03. – 17.03.	Ostermarkt <i>Marché de Pâques</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
16.03. – 17.03.	Forum Geschmack und Eleganz <i>Forum de l'Élégance et du Goût</i>	Ingwiller (Alsace) 03 88 89 42 63
16.03. – 24.03.	Frühjahrsmarkt <i>Marché de printemps</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
16.03. – 17.03.	Büchermesse für Kinder <i>Salon du livre jeunesse</i>	Wissembourg (Als.) 03 68 16 00 70
23.03.	Edesheimer Weinexchange <i>Festival du vin</i>	Edesheim (Pfalz) 06323 95 9222
23.03.	Osterei Sammlung <i>Chasse aux oeufs de Pâques</i>	Pfaffenhoffen (Als.) 03 88 89 23 45
23.03. – 24.03.	Ostermarkt <i>Salon de Pâques</i>	Soufflenheim (Als.) 03 88 86 74 90
24.03.	Kunsthandwerkermarkt <i>Marchés des artisans</i>	Bühl (Baden) 07223 931616
24.03.	Faschingsumzug <i>Cortège carnavalesque</i>	Reichshoffen (Als.) 03 88 09 67 19
● 29.03. – 01.04.	Antiquitäten und Gastronomie Messe <i>Salon ,antiquités et gastronomie'</i>	Gundershoffen (Als.) 03 88 80 89 70
● 30.03. – 01.04.	Kunst Festspiel ,Reich'Art' <i>Festival d'art ,Reich'Art'</i>	Reichshoffen (Als.) 03 88 80 89 30
● 30.03. – 01.04.	Ostermarkt <i>Marché de Pâques</i>	Rodalben (Pfalz) 06331 234 180
● 30.03. – 08.04.	Ostermarkt + Osterkrämermarkt 31.03. + 01.04. <i>Marché de Pâques + brocante le</i>	Kehl (Baden) 07851 881555

SCHUH FABRIK Deutsches Schuhmuseum Hauenstein

Telefon 0 63 92 - 92 33 34-0 • www.museum-hauenstein.de

... weltweit größtes Museum dieser Art



Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagesessen
Kaffee u. Kuchen




01.04.	Ostereier-Suchen im Schloss <i>Chasse aux œufs de Pâques</i>	Lichtenberg (Alsace) 03 88 89 98 72
01.04.	Ostereier-Suchen <i>Chasse et pêche aux œufs</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 91 64 45
05.04. – 08.04.	Fachmesse für Bauen und Wohnen <i>Maisons de Printemps – Salon de l’habitat</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
06.04. – 07.04.	Landgrafentage Pirmasens <i>Fête médiévale</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394315
07.04.	Museumssaison-Eröffnung <i>Ouverture de la saison des musées</i>	Kraichtal (Baden) 07250 7744
07.04.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Lichtenberg (Alsace) 03 88 89 94 41
07.04. – 21.04.	Kunstaussstellung <i>Exposition franco-allemande</i>	Bouxwiller (Alsace) 03 88 70 92 90
10.04. – 28.04.	Artefacts Festival (Pop, Rock, elektronische Musik) <i>Festival des Artefacts (la scène musique en Alsace)</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 23 72 37

Der Vogel. Das unfiltrierte Original im Lenz

www.vogelbraeu.de



**Live-Music-Frühshoppen bis Ende April
Frühling im Vogelbräu**

Die unfiltrierten Biere im ...

März: Geheim-Bier 30.03.
April: Mai-Bock 20.04.
Mai: Hefeweizen dunkel 18.05.
Juni: Hefeweizen hell 15.06.
Sonnenwendbier 21.06.

Vogel Hausbrauereien
in Ettlingen: Telefon 0 72 43/56 17 20
in Karlsruhe: Telefon 07 21/37 75 71
in Durlach: Telefon 07 21/81 96 80

12.04.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
13.04.	Nachtwächterführung <i>Visite guidée par le veilleur de nuit</i>	Leimersheim (Pfalz) 07272 70021068
14.04.	Schokolade im Zuckerbäckermuseum <i>Le chocolat au musée du pâtissier</i>	Kraich.-Gochsh. (Ba.) 07250 7744
14.04.	Wanderung „Natur, Geschichte und kleine Bio-Gerichte“ <i>Balade ‚Entre nature, histoire et petits plats bio ...‘</i>	Seltz (Alsace) 03 88 05 59 79
18.04. – 21.04.	Brahmstage – Kurhaus, Festspielhaus, Brenners Park-Hotel & Spa <i>Festival de musique Brahms</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
21.04.	Bauernmarkt <i>Marché paysan</i>	Rastatt (Baden) 07222 9721220
25.04. – 28.04.	Ausstellung elsässischer freier Künstler <i>Exposition des artistes libres d’Alsace</i>	Saverne (Alsace) 03 88 28 91 48
26.04. – 28.04.	Nadelwelt – int. Patchwork & Handarbeiten <i>Salon de la couture et du patchwork</i>	Karlsruhe (Baden) 06174 9994000
26.04. – 28.04.	Weintestival <i>Festival du vin</i>	Rhodt u. R. (Pfalz) 06323 959222
26.04. – 01.05.	Frühjahrsmarkt <i>Marché de printemps</i>	Rastatt (Baden) 07222 9721220
27.04. – 28.04.	Floh- und Trödelmarkt <i>Salon europ. de la brocante et de l’antiquité</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
27.04. – 28.04.	Spezi Radmesse <i>Salon du vélo</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
27.04. – 28.04.	Töpfermarkt <i>Marché de la poterie</i>	Kandel (Pfalz) 07274 53 300
27.04. – 28.04.	Burgunderfrühling <i>Le printemps du vin</i>	Schw.-Rechtenb.(Pf.) 06343 989660
27.04. – 28.04.	Loschter Handkeesfest +30.04.–01.05. <i>Fête du fromage artisanal</i>	Lustadt (Pfalz) 07274 53 300
27.04. – 29.04.	Frühjahrsmarkt und Krämermarkt <i>Marché de printemps</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87358
● 27.04. – 06.05.	Maimarkt <i>Marché de mai</i>	Landau (Pfalz) 06341 138301
28.04.	Rad- Erlebnistag Südwestpfalz <i>Journée du vélo</i>	Pirminius-Land u. Zweibrücken (Pfalz) 06331 809126

„Da ist etwas **Rhein-Neckar-Zeitung** Feines entstanden.“



Ihr persönliches Notizbuch, dem „Moleskine“ nachempfunden, das Henry Matisse und Oscar Wilde gleichermaßen begeistert genutzt haben. 180 Seiten auf alterungsbeständigem Papier aus vorbildlicher Waldwirtschaft. In türkisfarbenem Leinen gebunden mit Gummi- und Lesezeichenband. 107 Seiten für eigene Einträge und Eindrücke sowie illustrierter Gedichtband mit 30 Reisetexten und -bildern. Eberhard Raetz, geb. 1938, viele Jahre Chemiker in Italien, Spanien, Südamerika und der Schweiz, lebt als Schriftsteller in Vevey. Johannes Gervé, geb. 1965, Staatliche Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe, seit 1991 freischaffender, weitgereister Maler.

Ein wunderbarer Schatz.

Badische Zeitung

Raum für eigene Eindrücke.

Schwarzwälder Bote

Ein hübscher Begleiter.

Heilbronner Stimme



180 Seiten, 107 für eigene Einträge
30 Tuscheskizzen & 30 Reisetexte
fadengeheftet mit Lesezeichenband,
Papiereinstecktasche hinten
Format 13,5 x 21,0 cm
kleiner 30-jähriger Kalender
ISBN 978-3-88190-603-6,
2. Auflage, 22,80 Euro

Lindemanns
reisenotizbuch
www.infoverlag.de



01.05.	Pferderennen <i>Courses hippiques</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
01.05.	Pamina-Bauernmarkt Straußenf. Mhou <i>Marché paysan Pamina</i>	Rülzheim (Pf.) 07272 929 7670
01.05. – 05.05.	Pirminius Wandertage & Erlebnistage <i>Journée de randonnée</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394321
02.05. – 11.05.	Musik und Humor Festival <i>Festival Humour des Notes</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 73 30 54
03.05. – 04.05.	Int. Bluegrass-Festival <i>Festival int. de Bluegrass</i>	Bühl (Baden) 07223 931616
03.05. – 12.05.	Brigandefeschk – Eventgastronomie der Karlsruher Festwirte <i>Fête des brigands – Evènement gastronomique</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 3500510
04.05. – 05.05.	Weyherer Weinpanorama <i>Randonnée viticole</i>	Weyher (Pfalz) 06323 959222
04.05. – 05.05.	Spargeltage <i>Journée de l'aperge</i>	Hördt (Pfalz) 07274 53 300
05.05.	Sommertagszug <i>Cortège d'été</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
05.05.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460

Deutsch-französischer Wandertag Sonntag, 5. Mai 2013 Randonnée pédestre franco- allemande Dimanche, 5 Mai 2013 SCHÖNAU/Dahner Felsenland / D

Tourist-Information Dahner Felsenland

Schulstraße 29, D-66994 Dahn, T. 06391-9196222

www.dahner-felsenland.net

Office de Tourisme Sauer Pechelbronn

1, rue de l'Obermatt, F-67360 Durrenbach, T. +33 (0) 388 907750

www.tourisme-nordalsace.fr

Das ausführliche Programm erhalten Sie bei den Veranstaltern

Le programme détaillé est disponible auprès des organisateurs





Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagesessen
Kaffee u. Kuchen



05.05.	Garten Festival <i>Espace jardin</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
05.05.	Deutsch-französischer Wandertag <i>Randonnée pédestre franco-allemande</i>	Lembach – Schönau (Alsace – Pfalz) 03 88 90 77 50 06391 9196222
05.05.	Maimarkt <i>Marché de mai</i>	Lichtenau (Baden) 07227 957719
05.05.	Radel ins Museum <i>De musée en musée à bicyclette</i>	Lkr. Germersh. (Pf.) 07274 53 300
05.05.	Flanieren und Entdeckungen <i>Flâneries-découv. autour du plan d'eau</i>	Reichshoffen (Als.) 03 88 80 89 30
05.05.	Bruder-Konrad-Ritt <i>Procession à cheval du frère Konrad</i>	Wallhalben (Pfalz) 06375 921136
08.05.	Nacht der Museen <i>Nuit des musées</i>	PAMINA-Rheinpark (Ba. – Als. – Pfalz) 07222 255 09
08.05.	Touristische Rallye <i>Rallye touristique</i>	Wingens. Moder (Als.) 06 72 16 06 91
08.05. – 12.05.	Int. Galopprennen „Frühjahrs-Meeting“ <i>Courses hippiques, Meeting de printemps</i>	Iffezheim (Ba.) 07221 275200
08.05. – 18.05.	Köhlerfest <i>Fête locale typique</i>	Erfweiler (Pfalz) 06391 9196222
09.05.	Sandbahnrennen <i>Courses de motos sur sable</i>	Herxheim (Pfalz) 07276 8690
09.05. – 12.05.	Internationales Klavierduo-Festival <i>Festival international de piano</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
09.05. – 12.05.	Kehler Messdi <i>Messti</i>	Kehl (Baden) 07851 881555
09.05. – 12.05.	Maifest mit Weintreff <i>Fête de mai</i>	Maikammer (Pfalz) 06321 952768



Hoepfner Burgfest 2013

Immer an Pfingsten: Das Fest für die ganze Familie in der Hoepfner Bierburg!

„Bier steht für Geselligkeit, Genuss und Lebensfreude“ – das ist Motto für das Hoepfner Burgfest. Vier Tage lang lädt die Brauerei ein, die Vielfalt des Bieres zu genießen, zu feiern, gute Musik zu hören, zu tanzen oder einfach auszuspannen. Ein Fest für alle, die den Biergenuss zu schätzen wissen.

Mit regionalen und internationalen Spezialitäten sorgen erfahrene Hoepfner-Gastronomen für das leibliche Wohl. Dazu ein himmlisch-herbes Hoepfner Pilsner, ein mildes Goldköpfler, spritziges Kräusen oder die Hoepfner-Weizenbiere – alle Hoepfner-Bierspezialitäten sind braufrisch im Ausschank.

Wie immer steht auch in diesem Jahr das musikalische Programm im Mittelpunkt. Auf drei Bühnen, mit einem musikalischen Programm der Extraklasse, geht es in der Bierburg heiß her.

Lust auf Grape? Partystimmung lockt an den Grape-Stand, wo Grape, Grape Cocktails wie der eisgekühlte Grapirinha, und internationale Hits einheizen, die der weit über die lokalen Grenzen bekannte DJ Olly Welz auflegt.

Wer genauer wissen möchte, wie die Hoepfner Biere gebraut werden, wie sie reifen und lagern, der kann an einer der zahlreichen Brauereibesichtigungen teilnehmen, die über das gesamte Pfingstwochenende stattfinden!

Das Hoepfner Burgfest: Wieder vier Tage voller Spaß, Genuss, Lebensfreude und Unterhaltung. Ein richtiges Fest für die ganze Familie, und das Tolle dabei: **Der Eintritt ist frei!**

www.hoepfner.de

11.05. – 12.05.	Hawefest <i>Fête locale typique</i>	Clausen (Pfalz) 06333 7174
11.05. – 12.05.	Nachtlauf der Mönche <i>Marche de Nuit des Moines</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 71 46 84
11.05. – 12.05.	Strasbourg Europa Lauf <i>Courses de Strasbourg</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 31 83 83
11.05. – 13.05.	Maimarkt <i>Marché du mois de mai</i>	Gaggenau (Baden) 07225 962 662
11.05. – 14.05.	Frühlingsmarkt mit Weinprobe <i>Marché de printemps</i>	Herxheim (Pfalz) 07276 501107
12.05.	Bauernmarkt und Tafelfreuden <i>Marché paysan</i>	Bad Bergzabern (Pf.) 06343 98 96 60
12.05.	Messe f. Postkarten & Sammlerpapier <i>Foire de la carte post. et du vieux papier</i>	Pfaffenhoffen (Als.) 03 88 37 91 91
12.05.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Soufflenheim (Als.) 03 88 86 74 90
12.05.	Vogelscheuchen Fest <i>Fête des épouvantails</i>	Struth (Alsace) 03 88 01 58 40
13.05. – 18.05.	25. Gräfensteiner Wanderwoche <i>Semaine de la randonnée</i>	VG Rodalben (Pfalz) 06331 234180
14.05. – 04.06.	Kräuterwochen <i>Semaine des aromates</i>	Reg. Hauenstein (Pf.) 06392 915110
15.05. – 28.05.	Festival für Kinder und Familien <i>Festival Mon mouton est un lion</i>	Saverne (Alsace) 03 88 01 80 40
17.05. – 19.05.	Kienholzfest <i>Fête du bois résineux</i>	Münchweiler (Pfalz) 06395 921110
17.05. – 20.05.	Hoepfner Burgfest <i>Fête de la brasserie</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 61830
17.05. – 20.05.	Weinfest in den Winzerhöfen <i>Fête du vin</i>	Oberotterbach (Pf.) 06343 989660



Hoepfner
Burgfest
Pfingsten, 17.–20. Mai 2013
 mehr Infos auf www.hoepfner.de

17.05. – 20.05.	Heimat- und Blütenfest <i>Fête locale typique</i>	Rhodt u. R. (Pfalz) 06323 959222
17.05. – 21.05.	Pfingstmarkt <i>Marché de Pentecôte</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
18.05. – 20.05.	Kunsthandwerkermarkt <i>Marché de l'artisanat</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
18.05. – 20.05.	Bellheimer Gartentage <i>Journées des jardins</i>	Bellheim (Pfalz) 07274 53 300
18.05. – 20.05.	DiGa Gartenmesse im Schlossgarten <i>Salon floral</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
19.05.	Fest von Mensch und Umwelt <i>Festival de la nature</i>	Lohr (Alsace) 03 88 70 44 86
19.05. – 20.05.	Weinfrühling <i>Journées du printemps et du vin</i>	Birkweiler (Pfalz) 06345 3531
19.05. – 20.05.	Pfingstfest-Trachtenfest <i>Festivités folkloriques de Pentecôte</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
20.05.	Weinwandertag <i>Journée de randonnée viticole</i>	Bühlertal (Baden) 07223 99670
20.05.	Pfingstquackprämierung <i>Fête locale typique</i>	Ludwigswinkel (Pf.) 06391 9196222
20.05.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Wimmenau (Alsace) 03 88 89 70 77

KARLSRUHER
MESS'
www.karlsruhe.de/Maerkte
30. MAI BIS 10. JUNI 2013
MESSPLATZ, DURLACHER ALLEE

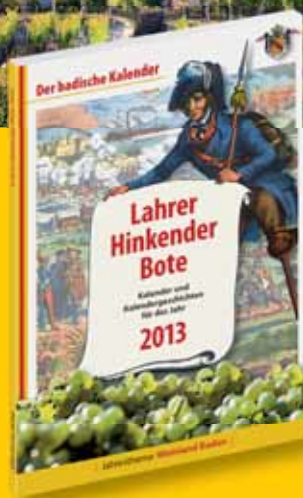
TÄGLICH GEÖFFNET VON 14 BIS 24 UHR
 SONN- UND FEIERTAGS VON 12 BIS 24 UHR



 @KAMaerkte 

Der Hauskalender für Baden

In Ihrer Buchhandlung



Lahrer Hinkender Bote

Kalender und
Kalendergeschichten
für das Jahr 2013

€ 8,50.

ISBN 978-3-8425-1191-0

- Jahresthema: Weinland Baden
- spannende Beiträge, Reportagen und Porträts rund um Baden
- übersichtliches Kalendarium
- stark erweiterter Kalender und Informationsteil mit badischen Jubiläen und einer Tageschronik

Mit einem **Abonnement** kommt der Kalender »Lahrer Hinkender Bote« Jahr für Jahr direkt zu Ihnen nach Hause.

Informationen:

Silberburg-Verlag,
72074 Tübingen,
Schönbuchstraße 48,
Telefon (0 70 71) 6885-0
www.silberburg.de

Erhältlich auch im Buchhandel



Silberburg-Verlag

www.silberburg.de

20.05.	Pferderennen <i>Courses hippiques</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
● 21.05. – 01.06.	Tanzfestival <i>Festival Nouvelles Danse Performance</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 39 23 40
25.05. – 26.05.	Kastanienblütenfest <i>Fête de la châtaigne</i>	Frankweiler (Pfalz) 06345 3531
25.05. – 28.05.	Maimarkt <i>Marché de mai</i>	Kandel (Pfalz) 07274 53 300
26.05.	Rodalber Wandertag <i>Journée de la randonnée</i>	Rodalben (Pfalz) 06331 10669
29.05. – 30.05.	Landeckfest <i>Fête du château</i>	Klingenmünster (Pf.) 06343 98 96 60
● 30.05. – 02.06.	„Schlabbeflicker“ Radmarathon <i>Marathon des cordonniers</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394321
● 30.05. – 02.06.	Historisches Dorffest <i>Fête du village historique</i>	Steinweiler (Pfalz) 07274 53 300
● 30.05. – 03.06.	Ownergässer Winzerkerwe <i>Kermesse du vin</i>	Edenkoben (Pfalz) 06323 95 9222
● 31.05. – 03.06.	Weintage der Südlichen Weinstraße <i>Journées du vin</i>	Landau (Pfalz) 06341 940 407

ALB THERME
WELLNESSPARK
WALDBRONN

Waldbronn Thermal
Thermal
5 STERNE

Gesundes Heilwasser aus der Thermalquelle

- 3 Saunabereiche – für Damen, Herren und gemischt – immer gleichzeitig geöffnet
- Beauty- und DaySpa
- Restaurant/Bistro
- A & O Gesundheitszentrum

www.albtherme-waldbronn.de

Tel. 07243.5657-0
Bergstraße 30
76337 Waldbronn



MUSEUM SPEYER ☎ +49 (0)6232 6708-0
 Das Museum mit dem Space Shuttle
 Le Musée avec le Space Shuttle

2-TAGES ANGEBOT
 2-JOURS-OFFRE
www.hotel-sinsheim.de
www.hotel-speyer.de

365 Tage / 9-18 Uhr · www.technik-museum.de · 365 jours / 9-18 h

En juin Im Juni	Johannisfeuer in verschiedenen elsässischen Ortschaften <i>Feux de la Saint Jean dans diverses localités d'Alsace</i>	
01.06.	Rheinführung <i>Visite guidée au Rhin</i>	Leimersheim (Pfalz) 07272 70021068
01.06. – 02.06.	Deutsch-französisches Brückenfest <i>Fête du pont franco – allemande</i>	Scheibenhart (Pf.) 07274 53 300
02.06.	Kunst Festival <i>Le kiosque des arts</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
02.06.	Kräutermarkt <i>Marché des plantes aromatiques</i>	Hauenstein (Pfalz) 06392 915110
02.06.	Museumsfest in Gochsheim <i>Fête au musée</i>	Kraichtal (Baden) 07250 7744
02.06.	Pferderennen <i>Courses hippiques</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
02.06. – 06.06.	Weinkerwe <i>Kermesse du vin</i>	Landau-Nußdorf (Pf.) 06341 138301
06.06. – 09.06.	Jahrmart <i>Marché annuel</i>	Östringen (Baden) 07253 20721
07.06. – 09.06.	Parkfest <i>Fête du parc</i>	Freisbach (Pfalz) 07274 53 300
07.06. – 09.06.	Germersheimer Festungsfest <i>Fête de la forteresse</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
07.06. – 09.06.	EUNIQUE – Int. Messe Kunst & Design <i>Foire int. pour l'art appliqué et du design</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37205126
07.06. – 09.06.	Strasbulles – Europ.Comicfestival <i>Strasbulles – Festival europ. de la bande-dessinée</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 52 28 28
07.06. – 16.06.	Landschaften Festspiel <i>Festival des paysages</i>	Lorentzen (Alsace) 03 88 00 55 55



VOLKSSCHAUSPIELE ÖTIGHEIM
Deutschlands größte Freilichtbühne

THEATERSOMMER 2013

Das Schwarzwaldmädel
Der Name der Rose • Heidi
Festliche Konzerte • Gastspiele

www.volksschauspiele.de

08.06. – 09.06.	St. Martiner WeinWeg <i>Dégustation de vin le long du sentier</i>	St. Martin (Pfalz) 06323 5300
08.06. – 10.06.	Büchenauer Spargelfest <i>Fête des asperges</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
09.06.	Bruchsaler Schlosskonzert <i>Concert au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
09.06.	Challenge Kraichgau <i>Triathlon</i>	Region Kraichg. (Ba.) 07250 7744
09.06.	Wanderung mit Weinprobe <i>Promenade vinicole</i>	Cleebourg (Alsace) 03 88 94 50 33
09.06.	Konzert jüdischer Musik <i>Concert dans le cadre du mini festival de musique juive</i>	Pfaffenhoffen (Als.) 03 88 89 23 45
09.06.	Spaziergang in den Nordvogesen <i>Balade gourmande des Vosges du Nord</i>	Reichshoffen (Als.) 03 88 09 08 18
09.06.	Kraut- und Rübenradweg Aktionstag <i>Journée du vélo</i>	Schweigen bis Bockenheim (Pfalz) 07274 53 300
09.06.	Begegnung Kunstmalern & Touristen <i>Artistes-peintres + touristes se rencontrent</i>	Windstein (Alsace) 03 88 09 24 31
09.06.	Flohmarkt <i>Marché aux puces et exposition Wiss'Art</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 16 31
13.06. – 30.06.	Sommernachtstheater <i>Les nuits d'été du théâtre</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
14.06. – 16.06.	Europa-Fest <i>Fête de l'Europe</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
14.06. – 16.06.	Straßenfest <i>Fête des rues</i>	Schwegenheim (Pf.) 07274 53 300
14.06. – 17.06.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Knöringen, Rohrbach (Pfalz)

15.06. – 16.06.	Schlossberg Historic/Oldtimer-Rennen <i>Fête au château et courses de voitures anciennes</i>	Gernsbach (Baden) 07224 644 44
15.06. – 16.06.	Weinpanorama am Herrenpfad <i>Fête du vin</i>	Heuchelh-Kl. (Pf.) 06345 3531
15.06. – 16.06.	Folk-und Trachtenfest <i>Fête du folklore</i>	Hunspach (Alsace) 03 88 80 59 39
15.06. – 16.06.	Haflingerfest <i>Fête du Haflinger</i>	Néewiller Ltbg (Als.) 03 88 54 60 72
16.06.	Konzert jüdischer Musik <i>Concert dans le cadre du mini-festival de musique juive</i>	Ingwiller (Alsace) 03 88 89 23 45
16.06.	Rosengartenwandertag <i>Randonnée autour des roses</i>	Kapellen-Drusw. (Pf.) 06343 98 96 60
16.06.	Rosenfest <i>Fête des roses</i>	Saverne (Alsace) 03 88 91 80 47
20.06. – 23.06.	LIFE'S FINEST, edler Markt im Park <i>Salon : „Life's finest“</i>	Bretten (Baden) 07252 5802853
21.06	Tag der Musik in verschiedenen elsässischen Ortschaften <i>Fête de la musique dans diverses localités d'Alsace</i>	

Inventar № **93/300** von **357.624** Exponaten

BEI UNS IM **SCHLOSS** SEIT 1993



SCHERZFIGUR
ADOLF HITLERS
UM 1941

UNSER
WWW.LANDESMUSEUM.DE



Badisches
Landesmuseum
Karlsruhe

21.06. – 23.06.	30. Rheinland-Pfalz-Tag <i>Journée palatine</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394330
21.06. – 24.06.	50. Weinfest (Jubiläum) <i>Fête du vin</i>	Göcklingen (Pfalz) 06345 3531
21.06. – 24.06.	700-Jahr-Feier <i>700ème anniversaire</i>	Silz (Pfalz) 06346 2200
22.06.	Bad Herrenalber Stadtlauf <i>Courses de Bad Herrenalb</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 4037
22.06.	Sommercarneval in Rheinsheim <i>Cortège carnavalesque d'été</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
22.06.	Flammkuchenfest mit Johannisfeuer <i>Fête de la tarte fl. et feu de la St Jean</i>	Knittelsheim (Pfalz) 07274 53 300
22.06. – 23.06.	Dorffest <i>Fête du village</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
22.06. – 23.06.	Kurparkfest <i>Fête du parc</i>	Gaggenau (Baden) 07225 962 512
22.06. – 24.06.	Straßenfest <i>Fête des rues</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
23.06.	Konzert jüdischer Musik <i>Concert dans le cadre du mini festival de musique juive</i>	Bouxwiller (Alsace) 03 88 89 23 45
23.06.	Naturpark-Höhenwandertag <i>Journée de randonnée sur les crêtes</i>	Bühl/Bühlertal (Ba.) 07223 935332
23.06.	Watthaldenfest <i>Festival de musique open air</i>	Ettlingen (Baden) 07243 101 380
23.06.	Großes Picknick bei der Dicken Eiche <i>Pique-nique géant au gros chêne</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
23.06.	Pferderennen <i>Courses hippiques</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11
28.06. – 29.06.	Kurparkfest <i>Fête du parc</i>	Bad Bergzabern (Pf.) 06343 98 96 60
28.06. – 30.06.	Johannismarkt <i>Foire Saint Jean</i>	Bundenthal (Pfalz) 06391 9196222
28.06. – 30.06.	Dorffest Lug <i>Fête du village</i>	Lug (Pfalz) 06392 915110
28.06. – 30.06.	Konzerte im Freien <i>RampArt festif</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 11 13
● 28.06. – 01.07.	Peter und Paul Fest <i>Fête de Pierre et Paul</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
● 28.06. – 01.07.	Grenzlandfest mit Handwerk-, Öko- und Bauernmarkt <i>Fête du pays frontalier avec marché paysan</i>	Kapsweyer (Pfalz) 06343 98 96 60



Tour de PAMINA 5.-7.07.2013



Radwandern mit Genuss Séjour cyclo-touristique transfrontalier

Eine dreitägige Radtour durch eine der schönsten Landschaften Europas. Erleben Sie Natur, Kultur und deutsch-französische Gastlichkeit in der Region PAMINA. Gemütliche Tagesetappen bieten genügend Zeit, den Charme der Regionen Baden-Elsass-Pfalz zu entdecken.

Une randonnée cyclo-touristique de trois jours à travers une des régions les plus belles d'Europe. Découvrez le paysage, la culture et la convivialité franco-allemande de la région PAMINA. Des étapes agréables vous dévoilent les charmes du Pays de Bade, de l'Alsace et du Palatinat.

Information und Buchung: Informations et réservation:

Informationsbüro Vis-à-Vis • Tel.: 07277 89990-10
Bureau d'information Vis-à-Vis • Tél.: 03.68.33.88.10
info@vis-a-vis-pamina.eu • www.vis-a-vis-pamina.eu

PALATINAT • MITTLERER OBERRHEIN • NORD ALSACE



PAMINA

29.06.	Großer Stadtflohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Bruchsal (Baden) 07251 790
29.06.	Johannisfeuer auf der Madenburg <i>Feux de la Saint Jean</i>	Eschbach (Pfalz) 06345 3531
29.06.	Europafest <i>Fête européenne</i>	Kehl (Baden) 07851 881555
29.06. – 30.06.	Kräuter + Öltage <i>Journée des aromates et des huiles</i>	Kandel (Pfalz) 07274 53 300
29.06. – 30.06.	Blätzelfest <i>Fête du village</i>	Kröppen (Pfalz) 06331 872135
29.06. – 30.06.	Brunnengässelfest <i>Fête du ruisseau et de la ruelle</i>	Merzalben (Pfalz) 06395 20105
29.06. – 30.06.	Fährfest <i>Fête du bac</i>	Neuburg, Neuburgw./ Rheinstetten/ Greffern/Drusenheim 07222 255 09
29.06. – 30.06.	Wein- und Rebenblütenfest <i>Fête du vin et de la vigne en fleur</i>	Steinseltz (Alsace) 03 88 94 10 11
30.06.	„Naturpark-Markt“ <i>Marché paysan</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
30.06.	Motorrad-Geländerennen <i>Championnat de France de moto-cross</i>	Mothern (Alsace) 03 88 54 67 87
30.06.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Petersbach (Alsace) 03 88 70 45 89
30.06.	Trifftfest <i>Fête locale</i>	Rinnthal (Pfalz) 06346 2200

BAROCKSTADT

Rastatt



Touristinformation im Schloss, Herrenstr. 18 • 76437 Rastatt
 Telefon: 07222 / 972-1220 • Fax: 07222 / 972-1298
 E-Mail: touristinfo@rastatt.de • Internet: www.rastatt.de

meine
stadt



karlsruhe

Highlights 2013

INDOOR MEETING Karlsruhe – Leichtathletik live erleben!

02. Februar 2013 | Europahalle Karlsruhe

www.meeting-karlsruhe.de

36. Händel-Festspiele 2013

16. – 26. Februar 2013 | Badisches Staatstheater Karlsruhe

www.staatstheater.karlsruhe.de

10. art KARLSRUHE – Klassische Moderne und Gegenwartskunst

07. – 10. März 2013 | Messe Karlsruhe

www.art-karlsruhe.de

LEIKO IKEMURA i-migration

09. März – 16. Juni 2013 | Staatlich Kunsthalle Karlsruhe

www.kunsthalle-karlsruhe.de

**Große Landesausstellung 2013: bodenlos –
durch die luft und unter wasser**

25. April – 27. Oktober 2013 | Staatliches Museum für Naturkunde Karlsruhe

www.smnk.de

EUNIQUE – Internationale Messe für Angewandte Kunst & Design

07. – 09. Juni 2013 | Messe Karlsruhe

www.eunique.eu

Wissenschaftsfestival Karlsruhe >>EFFEKTE<<

21. – 30. Juni 2013 | Karlsruhe Innenstadt

www.effekte-karlsruhe.de

Unter vier Augen. Porträts sehen, lesen, hören

13. Juli – 20. Oktober 2013 | Staatliche Kunsthalle Karlsruhe

www.kunsthalle-karlsruhe.de

DAS FEST – Das große Open-Air-Event in Süddeutschland

19. – 21. Juli 2013 | Günther-Klotz-Anlage Karlsruhe

www.dasfest.net

14. KaMuNa – Karlsruher Museumsnacht

03. August 2013 | verschiedene Veranstaltungsorte / Museen in Karlsruhe

www.kamuna.de

Imperium der Götter – Isis, Mithras, Christus:

Kulte und Religionen im Römischen Reich

28. September 2013 – April 2014 | Badisches Landesmuseum/Schloss Karlsruhe

www.landmuseum.de

Christkindlesmarkt 2013

28. November – 23. Dezember 2013 | Karlsruhe Innenstadt

www.karlsruhe.de/maerkte

www.karlsruhe-tourismus.de



Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagesessen
Kaffee u. Kuchen



05.07.	Festakt zur 850-Jahr-Feier <i>850ème anniversaire</i>	Ramberg (Pfalz) 06346 2200
05.07. – 07.07.	Tour de PAMINA <i>Tour de PAMINA</i>	(Ba.-EL.-Pf.) 03 68 33 88 10 07277 8999010
05.07. – 07.07.	Baden-Badener Sommernächte <i>Festival des nuits d'été</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
05.07. – 07.07.	Theater-Spaziergang + 12.–14.07. <i>Balade théâtrale</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
05.07. – 07.07.	Wiligarta – Tage <i>Fête locale typique</i>	Wilgartswiesen (Pf.) 06392 915110
05.07. – 08.07.	„Weinzeht“ <i>Fête du vin et animations</i>	Kirrweiler (Pfalz) 06321 952768
06.07. – 07.07.	Dagoberttafel (Mittelalterfest) <i>Fête locale typique</i>	Frankweiler (Pfalz) 06345 3531
06.07. – 08.07.	Schlossfest <i>Fête au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 790

Der Vogel. Das unfiltrierte Original im Sommer

www.vogelbraeu.de



Biergartenlust? Hab' Sonne im Herzen!
Die drei wohl schönsten Naherholungsgebiete!

Die unfiltrierten Biere im ...

Juli: Dreikornbier 13.07.
August: Dinkel 03.08.
Weizen-Doppelbock 24.08.
September: Festbier 21.09.
Erntebier 22.09.

Vogel Hausbrauereien
in Ettlingen: Telefon 0 72 43/56 17 20
in Karlsruhe: Telefon 07 21/37 75 71
in Durlach: Telefon 07 21/81 96 80

07.07.	Bauernmarkt <i>Marché des terroirs</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
07.07.	Die Artisten im Freien <i>Les artistes en liberté</i>	La Petite Pierre (Als.) 03 88 70 42 30
07.07.	Wanderung ‚zwischen Gehölz & Eisen‘ <i>Randonnée ‚Entre bois et fer‘</i>	Lembach, Reichshoffen (Als.) 03 88 90 77 50
07.07.	Kahnfest <i>Fête des barques</i>	Munchhausen (Als.) 03 88 54 64 81
07.07.	Roll- un Schlapp-Daach <i>Fête locale typique</i>	Offenbach (Pfalz) 06348 986180
07.07.	Brunnen Fest <i>Fête de la fontaine</i>	Wangen (Alsace) 03 88 87 75 80
07.07. – 21.07.	Genusswochen Radweg „Vom Riesling zum Zander“ <i>Semaines gastronomique le long de la piste cyclable</i>	Neupotz bis Oberhofen (Pfalz) 07274 53300
07.07. + 14.07.	Orgelkonzert + 21.07. + 28.07. <i>Les Estivales de l’Orgue Silbermann</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 71 46 84
11.07. – 21.07.	Theatersommer <i>Représentations théâtrales en plein air</i>	Bruchsal (Baden) 07251 72723
12.07. – 13.07.	Dorffest in Forchheim <i>Fête du village</i>	Rheinstetten (Ba.) 07242 95140
12.07. – 14.07.	Oldtimer-Meeting <i>Rencontre de voitures anciennes</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
12.07. – 14.07.	Höhenfeuer / Traktorentreffen <i>Rencontre de tracteurs</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
12.07. – 14.07.	Landauer Sommer <i>Fête de la ville</i>	Landau (Pfalz) 06341 13 83 01
12.07. – 14.07.	Fassschlubberfeschl <i>Fête locale typique</i>	Siebeldingen (Pfalz) 06345 3531
12.07. – 14.07.	Weinfest in der Pergola <i>Fête du vin</i>	St. Martin (Pfalz) 06321 95 27 68
13.07. – 14.07.	Burgfest mit Mittelaltermarkt <i>Fête du château</i>	Dahn (Pfalz) 06391 9196222
13.07. – 14.07.	Sommer Festival <i>Festival des berges</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
13.07. – 14.07.	Konzerte und Animation <i>Fête du jardin habité</i>	La Petite Pierre (Als.) 03 88 70 49 70
13.07. – 14.07.	Huttenheimer Dorffest <i>Fête du village</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
13.07. – 14.07.	Nussbaumfest <i>Fête du noyer</i>	Schmitshausen (Pf.) 06375 921136

13.07. – 15.07.	Reichsstadtfest in Heidelberg <i>Fête de la ville</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
13.07. – 16.07.	Bürstenbinderkerwe <i>Kermesse</i>	Ramberg (Pfalz) 06346 22 00
14.07.	Feuerwerke, Tanzabende, Fackelzüge in zahlreichen elsässischen Ortschaften <i>Feu d'artifice, bals, retraites aux flambeaux dans diverses localités d'Alsace</i>	(Alsace)
14.07.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Graufthal (Alsace) 03 88 70 12 01
18.07.	Feinschmecker Wanderung <i>Randonnée gourmande</i>	Niedersteinb. (Als.) 03 88 09 55 31
18.07.	Das Waltharilied <i>Le Waltharilied</i>	Wengelsbach (Als.) 06 08 77 62 81
● 18.07. – 03.08.	Schlossleben <i>Spectacle Vies de Château</i>	Saverne (Alsace) 03 88 91 80 47
19.07. – 21.07.	DAS FEST <i>Festival de musique</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 66487900
19.07. – 21.07.	Leinsweiler Sommer <i>Fête d'été</i>	Leinsweiler (Pfalz) 06345 3531
19.07. – 21.07.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Oberhausen (Pfalz) 06343 989660
19.07. – 21.07.	Stadtfest <i>Fête de la ville</i>	Rastatt (Baden) 07222 9721220
19.07. – 21.07.	Theater-Spaziergang + 26.–28.07. <i>Balade théâtrale</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
19.07. – 22.07.	Weinkerwe <i>Kermesse du vin</i>	Böbingen, Maikammer (Pfalz)
19.07. – 22.07.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Steinweiler, Vennin- gen, Walsheim (Pf.)
19.07. – 22.07.	Theater im Kurpark + 25–28.07. <i>Théâtre au parc</i>	Gernsbach (Baden) 07224 644 44
20.07.	Schlosskonzert in Gochsheim <i>Concert au château</i>	Kraichtal (Baden) 07250 7744
20.07.	Kulinarische Sommernacht <i>Fête d'été culinaire</i>	Ludwigswinkel (Pf.) 06391 9196222
20.07.	Brot-Back-Fest <i>Fête du pain</i>	Merzalben (Pfalz) 06395 7700
20.07.	Nacht des Handwerks <i>Nuit Artisanale</i>	Niederbronn l Bains (Als.) 03 88 80 89 70
20.07. – 21.07.	Brauereifest <i>Fête de la brasserie</i>	Bellheim (Pfalz) 07274 53 300

20.07. – 21.07.	Winzerfest in Eisental <i>Fête du vin</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
20.07. – 21.07.	Burrweiler Schiefertafel <i>Fête de la gastronomie</i>	Burrweiler (Pfalz) 06323 95 9222
20.07. – 21.07.	Dorffest <i>Fête du village</i>	Forbach (Baden) 07228 390
20.07. – 21.07.	Int. Folklore, Kunst & Handwerk <i>Folklore int., à l'art et à l'artisanat</i>	Imbsheim (Alsace) 03 88 70 94 14
20.07. – 21.07.	Streisselhochzeit <i>Streisselhochzeit</i>	Seebach (Alsace) 03 88 94 70 94
21.07.	Heidelbeerfest <i>Fête de la myrtille</i>	Dambach (Alsace) 03 88 09 21 46
21.07.	Turm Abstieg ‚Steilwandabstieg‘ <i>Descente en rappel tours du château de Lichtenberg</i>	Lichtenberg (Alsace) 03 88 89 98 72
25.07.	Elsässischer Abend <i>Soirée musiques danses et légendes d'Alsace</i>	Hunspach (Alsace) 03 88 80 59 39
26.07.	Brunnenfest in Weitenung <i>Fête de la fontaine</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
26.07. – 28.07.	Richard-Löwenherz-Fest <i>Fête Richard Coeur de Lion</i>	Annweiler (Pfalz) 06346 2200
26.07. – 28.07.	Straßenfest <i>Fête de rues</i>	Lingenfeld (Pfalz) 07274 53 300
26.07. – 29.07.	Kirchweih und Weinfest <i>Kermesse et fête du vin</i>	Billigh.-Ingenh. (Pf.) 06345 3531
26.07. – 29.07.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Birkweiler (Pfalz) 06345 3531
26.07. – 03.08.	Köhler Woche <i>Semaine des charbonniers</i>	Lembach (Alsace) 03 88 94 42 84
27.07.	Wissefest <i>Fête locale typique</i>	Leimen (Pfalz) 06397 498
27.07. – 28.07.	Burgfest in Kappelwindeck <i>Fête au château</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
27.07. – 28.07.	Waldfest <i>Fête en forêt</i>	Forbach (Baden) 07228 390
27.07. – 28.07.	Konzert und Tanz <i>Soirée musicale à Bellevue</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
27.07. – 28.07.	Kalmitweinfest <i>Fête locale typique</i>	Ilbesheim (Pfalz) 06345 3531
28.07.	Klassik-Open-Air <i>Open air</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460



MUSEUM SINSHEIM ☎ +49 (0)7261 9299 - 0
 Das Museum mit der Concorde
 Le Musée avec le Concorde

**2-TAGES ANGEBOT
 2-JOURS-OFFRE**
www.hotel-sinsheim.de
www.hotel-speyer.de

365 Tage / 9-18 Uhr · www.technik-museum.de · 365 jours / 9-18 h

01.08.	Folkloristischer Sommerabend <i>Fête d'été folklorique</i>	Hinsbourg (Alsace) 03 88 01 45 39
02.08. – 04.08.	Indianerfest <i>Festival pow wow</i>	Steinbourg (Alsace) 03 88 91 30 86
02.08. – 04.08.	Zwewwelfeschd mit Bauernmarkt <i>Fête aux oignons</i>	Zeiskam (Pfalz) 07274 53 300
02.08. – 05.08.	Weinkerwe „Wein und Kunst“ <i>Kermesse „Art & vin“</i>	Gleisweiler (Pfalz) 06323 95 9222
02.08. – 05.08.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Kapellen-Drusw. (Pf.) 06343 98 96 60
02.08. – 05.08.	Bierfest <i>Fête de la bière</i>	Schiltigheim (Als.) 03 88 62 57 24
03.08.	Fischerstechen <i>Joutes nautiques</i>	Hauenstein (Pfalz) 06392 915110
03.08. – 04.08.	Klosterfest <i>Fête au couvent</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
03.08. – 04.08.	Cremant-Fest <i>Fête du crémant</i>	Cleebourg (Alsace) 03 88 94 50 33
03.08. – 04.08.	Parkfest <i>Fête du parc</i>	Eppenbrunn (Pfalz) 06331 872135
03.08. – 04.08.	Zwiebelfest <i>Fête de l'oignon</i>	Oermingen (Alsace) 03 88 00 40 39
04.08.	Handwerkfest <i>Fête artisanale</i>	Lichtenberg (Alsace) 03 88 89 98 72
04.08. – 09.08.	Festival Kinderträume <i>Festival Rêves de Mômes</i>	Niederbronn lBains (AL.) 03 67 10 03 15
04.08. + 11.08.	Orgelkonzert + 18.08. + 25.08. <i>Les Estivales de l'Orgue Silbermann</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 71 46 84



Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagesessen
Kaffee u. Kuchen



08.08.	Folkloristischer Sommerabend <i>Fête d'été folklorique</i>	Hinsbourg (Alsace) 03 88 01 45 39
08.08.	Elsässischer Abend <i>Soirée musiques danses d'Alsace</i>	Hunspach (Alsace) 03 88 80 59 39
09.08. – 11.08.	Großes Radsportwochenende <i>Week-end de courses à vélo</i>	Bellheim (Pfalz) 07274 53 300
09.08. – 11.08.	Gaggertkerwe und 700-Jahr-Feier <i>Kermesse et 700ème anniversaire</i>	Stein (Pfalz) 06346 2200
09.08. – 12.08.	Klingbachweinfest <i>Fête locale typique</i>	Billigh.-Ingenh. (Pf.) 06345 3531
09.08. – 12.08.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Böchingen (Pfalz) 06345 3531
09.08. – 12.08.	Heimatsfest <i>Fête locale typique</i>	Donsieders (Pfalz) 06333 274620
09.08. – 12.08.	Weinfest mit Dorfmarkt am Sonntag <i>Fête du vin</i>	Eschbach (Pfalz) 06345 3531
09.08. – 12.08.	Wein- und Knopffest <i>Fête locale typique</i>	Hochstadt (Pfalz) 06348 98 61 80
09.08. – 13.08.	Weinkerwe <i>Fête du vin</i>	Niederhorbach (Pf.) 06343 989660
10.08. – 11.08.	Waldheimatsfest <i>Fête en forêt</i>	Leimen (Pfalz) 06397 498
10.08. – 17.08.	Dahner Felsenland Wanderwoche <i>Semaine de la randonnée</i>	Dahn (Pfalz) 06391 9196222
11.08.	African Summer Straußenfarm Mhou <i>L'été africain</i>	Rülzheim (Pfalz) 07272 929 7670
11.08.	Brezelfest <i>Fête de la bretzel</i>	Uttwiller (Alsace) 03 88 89 90 17

11.08.	Kunst und Aromen <i>Arts et saveurs</i>	Wengelsbach (Als.) 06 08 77 62 81
14.08. – 15.08.	Hochzeit des Ami Fritz <i>Mariage de l'Ami Fritz</i>	Marlenheim (Alsace) 03 88 87 75 80
14.08. – 15.08.	Reiter Show <i>Détours de Cheval</i>	Saverne (Alsace) 03 88 71 52 71
15.08.	Handwerker bei der Arbeit <i>Les artisans au travail</i>	Niederbronn lBains (AL.) 03 88 80 89 70
16.08. – 17.08.	Open-Air- Burg Lemberg <i>Open-air</i> + 23. – 24.08.	Lemberg (Pfalz) 06331 872135
16.08. – 17.08.	Grünesputschefest <i>Fête locale typique</i>	Rodalben (Pfalz) 06331 259208
16.08. – 18.08.	Bretten Live-Festival der guten Taten <i>Bretten Live</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
16.08. – 19.08.	Weinkerwe <i>Kermesse du vin</i>	Hainfeld (Pfalz) 06323 959222
16.08. – 19.08.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Impflingen (Pfalz) 06345 3531
16.08. – 19.08.	Odenheimer Jahrmart <i>Marché annuel</i>	Östringen (Baden) 07259 91080
16.08. – 19.08.	Häckerweinfest mit Bauern- und Kunsthandwerkermarkt am So. <i>Fête du vin, marché paysan et de l'artisanat</i>	Ranschbach (Pfalz) 06345 3531
17.08.	Schlembe Wettrennen <i>Foulées du Schlembe</i>	Ingwiller (Alsace) 03 88 89 42 63
17.08. – 18.08.	Großes Bahnhofsfest <i>Fête de la gare</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
17.08. – 18.08.	Stadtfest mit Krämermarkt <i>Fête de la ville et brocante</i>	Dahn (Pfalz) 06391 9196222
17.08. – 18.08.	Fischerfest mit Entenrennen, <i>Fête de la pêche avec course aux canards</i>	Hinterweident. (Pf.) 06392 915110
17.08. – 18.08.	Töpferfest <i>18ème Fête de la poterie</i>	Soufflenheim (Als.) 03 88 86 74 90
17.08. – 25.08.	Musikfestival <i>Festival „les Rencontres Baroques“</i>	Neuwillerl. Sav (Als.) 03 88 91 80 47
20.08. – 25.08.	Hopfenfestival – Rhythmen & Farben der Welt, <i>Festival du Houblon, Rythmes et Couleurs du Monde</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
● 21.08. – 08.09.	Musik-Festival <i>Festival international de musique</i>	Wissembourg (Als.) 03 88 94 10 11



Gleich um die Ecke: Die Südliche Weinstrasse.

Nicht verpassen: Die schönsten Wochen
und die besonderen Feste des Jahres
2013

Die Mandelwochen. Vom 1. März bis 30. April.
Der Frühling ist hier rosa, in den ersten sonnigen Tagen des
Jahres. Bei Tag und bei Nacht. www.mandelbluete-pfalz.de

Die Weintage. In Landau, vom 31. Mai. bis 2. Juni.
90 Winzer präsentieren ihre Weine im schönen Ambiente
des Franck-Loebchen Hauses und des Alten Kaufhauses.

Pfälzer Keschdewochen. 1. Oktober bis 15. November.
Esskastanien und Maronen reifen und regen an zu beson-
deren Gerichten und Menukreationen. www.keschdeweg.de

Der Weinfestkalender. Kleiner Führer durch das Jahr.
Auf einen Blick alle 260 besonders ausgezeichneten Wein-
feste, Ortsfeste und Märkte unserer Region.

Mehr Infos unter: www.suedlicheweinstrasse.de
facebook.com/suedlicheweinstrasse oder bei Südliche
Weinstrasse e.V., 76829 Landau/Pfalz, Tel. 063 41/940-407

Zum Wohl. Die Pfalz.
● Südliche Weinstrasse



Août | August

● 24.08. – 01.09.	Int. Galopprennen „Große Woche“ <i>Courses hippiques « Grande semaine »</i>	Iffezheim (Baden) 07221 275200
23.08. – 26.08.	Weinfest in den Winzerhöfen <i>Fête du vin</i>	Burrweiler (Pfalz) 06323 95 9222
● 23.08. – 01.09.	Kurpark Meeting <i>Rendez-vous au parc thermal</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
24.08.	Bürgerfest „250 Jahre Pirmasens“ <i>250ème anniversaire de la ville</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394321
24.08. – 25.08.	Marktfest mit Kunsthandwerkermarkt <i>Marchés des artisans</i>	Ettlingen (Baden) 07243 101 380
24.08. – 25.08.	Salztripplerfest mit Oldtimertraktoren- treffen und Bauernmarkt, <i>Fête locale,</i> <i>rencontre de tracteurs ancien, marché paysan</i>	Rumbach (Pfalz) 06394 993860
25.08.	Erlebnistag Deutsche Weinstraße <i>Journée de découverte de la</i> <i>route du vin allemande</i>	Dt. Weinstr. (Pfalz) 06341 940407
25.08.	Flohmarkt <i>Marché aux puces</i>	Niederbronn l Bains (AL.) 03 88 09 13 14
25.08.	Kneppelfescht <i>Kneppelfescht : fête des ravioles farcies</i>	Waldhambach (Als.) 03 88 00 40 39
25.08.	Schlemmerwanderung <i>Marche gourmande</i>	Wingen (Alsace) 03 88 94 40 25
30.08.	Schlossfest Villa Ludwigshöhe <i>Fête du château</i>	Edenkoben (Pfalz) 06323 95 9222
● 30.08. – 01.09.	Garten und Genuss-Ausstellung <i>Foire « Jardins & Plaisir »</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
● 30.08. – 01.09.	Karlsruher Bierbörse <i>Festival de la bière</i>	Karlsruhe (Baden) 06239 929445
● 30.08. – 02.09.	Sommernachtsfest <i>Fête d'été de nuit</i>	Hatzenbühl (Pfalz) 07274 53 300
● 30.08. – 02.09.	Weinfest <i>Kermesse du vin</i>	Insheim (Pfalz) 07276 501127
● 30.08. – 04.09.	Grenadiermarkt <i>Marché</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394315
31.08.	Grand Prix Ball mit Feuerwerk <i>Bal avec feux d'artifices</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
● 31.08. – 01.09.	Kartoffelfest <i>Fête de la pomme de terre</i>	Diemeringen (Als.) 06 83 23 49 79
● 31.08. – 02.09.	Rotweinkerwe <i>Kermesse du vin rouge</i>	Heuchelheim- Klingen (Pf.) 06345 3531



Paddelweiher-Hütte
im Hauensteiner Queichtal

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

1. März bis 1. Nov. **täglich** ab 10.30 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche bis ca. 19 Uhr

Nov. bis Feb. immer Sa und So ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche bis ca. 18 Uhr

www.paddelweiher.de · Tel. 06392 99 45 18

Pfälzer Spezialitäten
Fischgerichte
Flammkuchen
Tagessen
Kaffee u. Kuchen



01.09.	Tag der offenen Höfe- Gudes vun do <i>Journées portes ouvertes</i>	Kandel u. Umgb (Pf.) 07274 53 300
01.09.	Messdi und Trödelmarkt <i>Messti et brocante</i>	Marmoutier (Alsace) 03 88 71 46 84
01.09.	Bruder-Konrad-Ritt <i>Procession à cheval du frère Konrad</i>	Rodalben (Pfalz) 06331 17674
01.09.	Europäischer Tag der jüdischen Kultur <i>Journée européenne de la culture juive</i>	Strasbourg (Alsace)
01.09.	Handwerklicher Markt <i>Marché artisanal et du terroir</i>	Wingens. Moder (Als.) 03 88 89 83 80
01.09.	Pamina-Bauern- und Genießermarkt <i>Marché des saveurs paysannes Pamina</i>	Rülzheim (Pfalz) 07272 929 7670
02.09. – 08.09.	Waldbronner Woche und Kurparkfest <i>Festivités à Waldbronn</i>	Waldbronn (Baden) 07243 6090
06.09. – 08.09.	Gartenmarkt Petit Fleur <i>Marché de fleurs</i>	Bad Bergzabern (Pf.) 06343 98 96 60
06.09. – 08.09.	Mittelalter Spectaculum <i>Fête médiévale</i>	Merzalben (Pfalz) 06395 20105
06.08. – 09.09.	Zwetschgenfest <i>Fête des quetsches</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
06.09. – 09.09.	Weinfest <i>Fête du vin</i>	Weyher (Pfalz) 06323 959222
06.09. – 10.09.	Herbstmarkt <i>Marché d'automne</i>	Rastatt (Baden) 07222 9721220
06.09. – 16.09.	Europamesse <i>Foire européenne</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
07.09.	Konzert <i>Move en scène</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99

Septembre | September

07.09. – 09.09.	Germersheimer Straßenfest <i>Fête de la rue</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
07.09. – 16.09.	Herbstmarkt mit Weindorf <i>Marché d'automne avec village du vin</i>	Landau (Pfalz) 06341 13 83 01
08.09.	SEAS – Tauschbörse f. altes Spielzeug <i>Bourse de jouets anciens</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
08.09.	Naturpark-Bauernmarkt <i>Marché paysan</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
08.09.	Ziegenfest <i>Fête locale typique</i>	Forbach (Baden) 07228 390
08.09.	Fahrrad Fest am Rhein <i>Fête du vélo</i>	Seltz (Alsace) 03 88 05 59 79
08.09.	Pflanzenbörse <i>Bourse aux plantes</i>	Struth (Alsace) 03 88 01 52 72
13.09. – 15.09.	Gernsbacher Altstadtfest <i>Fête de la vieille ville</i>	Gernsbach (Baden) 07224 644 44
13.09. – 15.09.	Pfälzerwald-Marathon <i>Marathon de la forêt du Palatinat</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 842356
13.09. – 15.09.	Fest d. neuen Weines in Winzerhöfen <i>Fête du vin nouveau</i>	Rhodt u. R. (Pfalz) 06323 959222
13.09. – 16.09.	Purzelmarkt <i>Marché</i>	Billigh.-Ingenh. (Pf.) 06345 3531
14.09.	Skaten ohne Grenzen – Pirmasens, Wissembourg, Karlsruhe <i>Skateboard sans frontière</i>	06841 15636
14.09. – 15.09.	Tag des offenen Denkmals in vielen elsässischen Ortschaften <i>Journée du patrimoine dans diverses localités d'Alsace</i>	
14.09. – 15.09.	Rhosemer Herbst in Rheinsheim <i>Fête de rues</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
15.09.	Europafest <i>Fête de l'Europe</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
15.09.	Deutsch-französischer Bauernmarkt <i>Marché paysan franco-allemand</i>	Hinterweidenthal (Pf.) 06392 915110
15.09.	Grumbeeresfest und Michaelimarkt <i>Fête de la pomme de terre et Marché de la Saint Michel</i>	Lichtenau (Baden) 07227 957719
15.09.	Festumzug zur 950-Jahr-Feier <i>Défilé pour le 950ème anniversaire</i>	Lingenfeld (Pfalz) 07274 53 300
15.09.	Weinprobe auf dem Horn <i>Dégustations de vins</i>	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768
15.09.	Sauerkrautfest <i>Fête de la bière et de la choucroute</i>	Petersbach (Alsace) 03 88 70 49 23

15.09.	Kulinarische Weinbergswanderung <i>Randonnée culinaire dans les vignes</i>	Siebeldingen (Pfalz) 06345 3531
19.09. – 23.09.	Weinmarkt <i>Marché du vin</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
20.09. – 22.09.	Exefest <i>Exefest</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 84356
20.09. – 23.09.	Großes Weinfest der SÜW <i>Fête du vin</i>	Edenkoben (Pfalz) 06323 95 9222
● 20.09. – 13.10.	Bühlertäler Weinwochen <i>Semaine du vin</i>	Bühlertal (Baden) 07223 99670
21.09. – 22.09.	Zwiebelmesse <i>Foire aux oignons</i>	Brumath (Alsace) 03 88 51 02 04
21.09. – 22.09.	Fest des Federweißen <i>Fête du vin nouveau</i>	Kandel (Pfalz) 07274 53 300
22.09.	Blesskerwe mit trad. Blessumzug <i>Kermesse et cortège</i>	Bruchw.-Bärenb. (Pf.) 06391 9196222
22.09.	Mühlenfest in Altschweier <i>Fête du moulin</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
22.09.	Fest im Weinberg mit Naturparkmarkt <i>Fête dans les vignes et marché</i>	Gernsbach (Baden) 07224 644 44



www.ettlingen.de
 Stadtinformation Ettlingen
 Tel. 07243 / 101 380
 email: info@ettlingen.de





Kultur

Natur

Genuss

Ettlingen

Septembre | September

22.09.	Kulinarische Wanderung <i>Marche gourmande</i>	Ingwiller (Alsace) 03 68 68 04 27
22.09.	Fiducia Baden-Marathon <i>Marathon</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 1335255
22.09.	Familienbacktag Gochsheim <i>Journée « La famille au fourneau »</i>	Kraichtal (Baden) 07250 7744
22.09.	Münsterkonzert <i>Concert en la cathédrale</i>	Rheinmünster (Bad.) 07222 3813504
27.09. – 29.09.	Wein- und Kelterfest <i>Fête du vin et du pressoir</i>	Zeiskam (Pfalz) 07274 53 300
28.09.	Oktoberfest in Neuburgweier <i>Fête d'octobre</i>	Rheinstetten (Ba.) 07242 95140
28.09.	Felsenwanderweg Marathon <i>Marathon de randonnée</i>	Rodalben (Pfalz) 06331 10669
28.09. – 29.09.	Zwiebelkuchenfest in Neusatz <i>Fête de la tourte aux oignons</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
28.09. – 29.09.	Floh- und Trödelmarkt <i>Salon européen de la brocante et de l'antiquité</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
28.09. – 30.09.	Spätjahrsmarkt und Krämermarkt <i>Marché d'automne</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87358
29.09.	Schlemmer- & musikalische Wanderung <i>Promenade gourmande et musicale</i>	Mothern (Alsace) 03 88 94 86 67
29.09.	Bauernmarkt <i>Marché paysan</i>	Rastatt (Baden) 07222 9721220
29.09.	Dt.-Franz. Bauernmarkt – (W. park) <i>Marché paysan franco – allemand</i>	Silz (Pfalz) 06346 2200
● 29.09. – 03.10.	Pirminius-Wander- und Erlebnistage <i>Journée de randonnée</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394321



Ce projet a été cofinancé par l'Union Européenne -
Dieses Projekt wurde von der Europäischen Union kofinanziert

Passe à Poissons - Fischtreppe

de Gamsheim/Rheinau



Espaces visiteurs
Besucherzentrum



Au Barrage de Gamsheim (RD2)
Rheinübergang Rheinau (L87)

www.passage309.eu

Tel. +33(0)3 88 96 44 08



© ADEAN / ORA

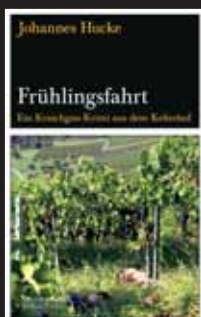
REGIO-KRIMIS



ISBN 978-3-88190-587-9
Paperback · 192 Seiten
13,80 Euro



ISBN 978-3-88190-637-1
Paperback · 240 Seiten
13,80 Euro



ISBN 978-3-88190-651-7
Paperback · 180 Seiten
13,80 Euro



ISBN 978-3-88190-602-9
Paperback · 144 Seiten
12,80 Euro



ISBN 978-3-88190-649-4
Paperback · 144 Seiten
12,80 Euro



ISBN 978-3-88190-587-9
Paperback · 192 Seiten
13,80 Euro



ISBN 978-3-88190-456-8
Paperback · 214 Seiten
12,80 Euro



ISBN 978-3-88190-599-2
Paperback · 224 Seiten
12,80 Euro



ISBN 978-3-88190-689-0
Paperback · 116 Seiten
12,80 Euro

Überall im Buchhandel



02.10.	Nacht der offenen Keller <i>La nuit des caves viticoles</i>	Landau-Nußd. (Pf.) 06341 138301
03.10.	Weinwandertag <i>Journée de randonnée viticole</i>	Bühlertal (Baden) 07223 99670
03.10. – 06.10.	Fest des neuen Weines <i>Fête du vin nouveau</i>	Edesheim (Pfalz) 06323 95 9222
03.10. – 07.10.	Federweißenfest mit Bauernmarkt <i>Fête du vin nouveau et marché paysan</i>	Dierbach (Pfalz) 06343 98 96 60
05.10. – 06.10.	Großes Klosterweinfest <i>Fête du vin au couvent</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
05.10. – 06.10.	Tage der offenen Weinkeller, <i>Journées portes ouvertes des caves à vins</i>	Impflingen (Pfalz) 06345 3531
05.10. – 06.10.	Kunsthändlermarkt <i>Marché de l'artisanat</i>	Rheinmünster (Ba.) 07227 95550
05.10. – 09.10.	Keschdefeschd <i>Fête de la châtaigne</i>	Annweiler (Pfalz) 06346 2200
11.10. – 12.10.	Mountainbike-Marathon <i>Marathon en VTT</i>	Lemberg (Pfalz) 06331 872135
11.10. – 13.10.	Stadtfest Karlsruhe mit 3. Int. Maskottchentreffen, <i>Fête de la ville et rencontre int. des mascottes</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 352360



WIE SCHMECKT GOLD...

Attraktives Bonusprogramm für Buspartner

www.schmuckwelten.de

Der Vogel. Das unfiltrierte Original im Herbst

www.vogelbraeu.de



Live-Music-Frühschoppen in Ettlingen:
jeden Sonntag von 11-15 Uhr, Eintritt frei

Die unfiltrierten Biere im ...

Oktober: Altbier 26.10.
Halloweenbier 31.10.

November: Porter 09.11.
Nikolausbier &
Vogellennium 23.11.

Dezember: Winterbier 21.12.

Vogel Hausbrauereien

in Ettlingen: Telefon 0 72 43/56 17 20

in Karlsruhe: Telefon 07 21/37 75 71

in Durlach: Telefon 07 21/81 96 80

11.10. – 14.10.	Fest des Federweißen <i>Fête du vin nouveau</i>	Pleisw. Oberh. (Pf.) 06343 989660
12.10.	Saverner Weltfest <i>Fête du monde</i>	Saverne (Alsace) 03 88 91 02 28
12.10. – 13.10.	Kunsthändlermarkt <i>Marchés des artisans</i>	Bühl (Baden) 07223 931616
12.10. – 13.10.	Heustadlfest <i>Fête locale typique</i>	Forbach (Baden) 07228 390

... wie fühlt es sich an? Besuchen Sie Europas größte **Erlebniswelt** für Gold, Edelsteine, Schmuck und Uhren auf über 4.000 qm. 250 Jahre Kompetenz und Tradition.

Ein hautnahes Erlebnis – spannende Themenräume, Gläserne Manufaktur und eine Werkstatt zum Mitmachen!

In der **Einkaufswelt** finden Sie Schmuck direkt aus der Goldstadt Pforzheim sowie internationale Fashion- und Luxusprodukte – eine einzigartige Auswahl aus über 200 Schmuck- und Uhrenmarken in allen Preislagen.

Westl. Karl-Friedrich-Straße 56
75172 Pforzheim
Telefon 07231 800 06 0
info@schmuckwelten.de



SCHMUCKWELTEN
Pforzheim

Im Herzen der Goldstadt

12.10. – 14.10.	Altschweierer Weinfest <i>Fête du vin à Altschweier</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
12.10. – 14.10.	Dorffest <i>Fête du village</i>	Freckenfeld (Pfalz) 07274 53 300
12.10. – 14.10.	Tiefenbacher Dorffest <i>Fête du village</i>	Östringen (Baden) 07253 2070
12.10. – 14.10.	Oktoberfest <i>Fête d'octobre</i>	Sulzfeld (Baden) 07269 911320
13.10.	Markt mit lokalen- & Bio-Produkten <i>Marché des terroirs et des produits bio</i>	Lembach (Alsace) 03 88 94 43 58
14.10. – 19.10.	26. Gräfensteiner Wanderwoche <i>Semaine de la randonnée</i>	VG Rodalben (Pfalz) 06331 234180
14.10. – 20.10.	Keschdewoche <i>Semaine de la châtaigne</i>	Reg. Hauenstein (Pf.) 06392 915110
17.10. – 20.10.	Fest des Federweißen <i>Fête du vin nouveau</i>	Landau (Pfalz) 06341 13 83 01
18.10. – 20.10.	Int. Galopprennen <i>Courses hippiques int.</i>	Iffezheim (Baden) 07221 275200
18.10. – 21.10.	Federweißenfest in der Winzergasse <i>Fête du vin</i>	Gleisz.-Gleish. (Pf.) 06343 98 96 60

Totenrituale und Tabak – Steinzeit und Ortsgeschichte im Mu- seum Herxheim



Ein Tabakbauernhof des 18. Jahrhunderts und darin ein modernes Museum, welches eine eigentümliche Ausstellung beherbergt: das ist das Museum Herxheim. Die Besucher entdecken nicht nur Zigarrenmodel und ein Hochzeitskleid aus Fallschirmseide, sie steigen auch wortwörtlich hinab in die Steinzeit – und was ihnen dort begegnet, das ist atemberaubend: Menschenknochen mit Schnittspuren, abgeschlagene Schädeldeckel, abgetrennte Arme – die Spuren eines vor 7000 Jahren in Herxheim vollzogenen kannibalistischen Rituals der Jungsteinzeit?



Museum Herxheim
Steinzeit und Ortsgeschichte
www.museum-herxheim.de
Di.–Mi. Aktionen auf Anfrage
Do.–Fr. 14 – 19 Uhr
Sa.–So. 11–18 Uhr
Mo. geschlossen

19.10. – 20.10.	Herbschwächelfeschd <i>Fête locale typique</i>	Heuchelheim-Klingen (Pf.) 06345 3531
19.10. – 22.10.	Gallusmarkt <i>Marché</i>	Herxheim (Pfalz) 07276 501127
● 19.10. – 17.11.	Kostprobe vom Highlandcattle Fleisch <i>De la friche à l'assiette</i>	La Petite Pierre (Als.) 03 88 01 49 59
20.10.	Kastanienmarkt <i>Marché des châtaignes</i>	Hauenstein (Pfalz) 06392 915110
20.10.	Schokolade im Zuckerbäckermuseum <i>Le chocolat au musée du pâtissier</i>	Kraichtal-Gochsh. (B.) 07250 7744
20.10.	Herbstfest <i>Fête des vendanges</i>	Marlenheim (Alsace) 03 88 87 75 80
20.10.	Marathon Eurodistrikt <i>Marathon de l'Eurometropole</i>	Strasb.-Ortenau (Als.) 03 88 31 83 83
● 25.10. – 27.10.	Kreuzstich-Festival + 01. – 03.11. <i>Festival du point de croix „de fil en fêtes“</i>	Kutzenhausen (Als.) 03 88 80 53 00
26.10.	Nachtwächterführung <i>Visite guidée par le veilleur de nuit</i>	Leimersheim (Pfalz) 07272 70021068
● 26.10. – 03.11.	Offerta <i>Foire offerta</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37200
27.10.	Wandermarathon Pfälzerwald <i>Marathon du Pfälzerwald</i>	Johanniskreuz-Fischbach/Dahn, (Pf.) 06331 809309
27.10.	Hubertusmarkt <i>Marché de St Hubert</i>	Schwanheim (Pfalz) 06392 915110
● 28.10. – 05.11.	Herbstmarkt <i>Marché de d'automne</i>	Bad Bergzabern (Pf.) 06343 98 96 60



Traditionsreich und kulturbewusst, erfindereich und fortschrittlich, genießerisch und sinnensfreudig – das ist die TechnologieRegion Karlsruhe. Dieses Buch lädt ein, Geschichte und Geschichten einer ungewöhnlich vielseitigen Gegend zu entdecken: Erfinder und Unternehmer, die Meilensteine setzten. Revolutionäre und Denker, die für Freiheit und Demokratie kämpften. Mutige Frauen, die sich für Bildung und Selbstbestimmung stark machten.

Paperback · 368 Seiten · 22,80 Euro
ISBN 978-3-88190-588-6 · www.infoverlag.de

KARLSRUHER MESS

www.karlsruhe.de/Maerkte

1. BIS 11. NOVEMBER 2013

MESSPLATZ, DURLACHER ALLEE



**TÄGLICH GEÖFFNET VON 14 BIS 23 UHR
SONN- UND FEIERTAGS VON 12 BIS 23 UHR**

 @KAMaerkte



01.11. – 05.11.	Dornröschenkerwe <i>Fête locale typique</i>	Dörrenbach (Pfalz) 06343 98 96 60
01.11. – 30.11.	Kulturw., Musik, Theater, Tanz, Kunst <i>Semaine culturelle</i>	Östringen (Baden) 07253 2070
08.11. – 11.11.	Martinus-Weinfest <i>Fête du vin</i>	St. Martin (Pfalz) 06323 5300
09.11. – 10.11.	Künstler- und Kunsthandwerkermarkt <i>Marché des artistes et des artisans</i>	Gaggenau (Baden) 07225 962 662
09.11. – 10.11.	TIERisch gut – Haustiermesse <i>Salon des animaux de compagnie</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 37205000
10.11.	Martinimarkt <i>Marché de la Saint Martin</i>	Dahn (Pfalz) 06391 9196222
16.11. – 17.11.	Floh- und Trödelmarkt <i>Salon europ. de la brocante et de l'antiquité</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
22.11. – 25.11.	ST-ART – Messe f. zeitgenös. Kunst <i>ST-ART – Foire d'art contemporain</i>	Strasbourg (Alsace) 03 88 37 21 21
23.11. – 24.11.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Seltz (Alsace) 03 88 05 59 79

● 25.11. – 30.12.	Christkindelsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Baden-Baden (Ba.) 07221 275200
● 25.11. – 30.12.	Christkindelsmarkt <i>Marché de Noël + Marché de Noël des artistes le 30.11. – 01.12.</i>	Haguenau (Alsace) 03 88 06 59 99
● 28.11. – 01.12.	Adventsmarkt <i>Marché de l'Avent</i>	Herxheim (Pfalz) 07276 501139
● 28.11. – 22.12.	Thomas-Nast-Nikolausmarkt <i>Marché de Noël</i>	Landau (Pfalz) 06341 13 83 01
● 28.11. – 23.12.	Christkindlesmarkt <i>Marché de Noël</i>	Karlsruhe (Baden) 0721 1337201
● 28.11. – 28.12.	Sternlesmarkt <i>Marché de Noël</i>	Ettlingen (Baden) 07243 101 380
● 29.11. – 01.12.	Anneresl-Markt <i>Marché</i>	Rheinzabern (Pfalz) 07274 53 300
● 29.11. – 01.12.	Weihnachtsmarkt + 06. – 08.12. <i>Marché de Noël</i>	Germersheim (Pfalz) 07274 53 300
● 29.11. – 08.12.	Adventsmarkt <i>Marché de l'Avent</i>	Gaggenau (Baden) 07225 962 662
● 29.11. – 01.12.	Handwerker-Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël artisanal</i> + 07. – 08.12. + 14. – 15.12.	Niederbronn lBains (Als.) 03 88 80 89 70
● 29.11. – 15.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Bühl (Baden) 07223 935332
● 29.11. – 21.12.	Belznickelmarkt <i>Marché du père fouettard</i>	Pirmasens (Pfalz) 06331 2394315
● 29.11. – 22.12.	Weihnachtsmarkt & Schlossweihnacht <i>Marché de Noël et Noël au château</i>	Bruchsal (Baden) 07251 5059460
● 30.11. – 01.12.	Weihnachtsmärkte in <i>Marchés de Noël à</i>	Münzesheim, Forbach, Dobel, Neuburgwei- er, Gernsbach (Bad.)
● 30.11. – 01.12.	Adventsmarkt, Hobby-Künstler-Ausst. <i>Marché de l'Avent et exposition</i>	Philippsburg (Ba.) 07256 87121
● 30.11. – 01.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Fischbach, Rodalben, St. Martin (Pfalz)
● 30.11. – 01.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Soufflenheim (Als.) 03 88 86 74 90
● 30.11. – 01.12.	Weihnachtsbasar <i>Brocante</i>	Sulzfeld (Baden) 07269 7824
● 30.11. – 01.12.	Weihnachtsmarkt in Flehingen <i>Marché de Noël</i> + 07. – 08.12.	Oberderdingen (Ba.) 07045 202768

- 30.11. – 01.12. Christkindelmarkt +07.–08.12. Kandel (Pfalz)
Marché de Noël +14.–15.+21.–22.12. 07274 53 300

- 30.11. – 01.12. Weihnachtsmarkt und Veranstaltungen Wissembourg (Als.)
Marché de Noël + animations de l'Avent 03 88 94 10 11
+ 07.–08.12+14.–15.12.+21.–22.12.

- 30.11. – 15.12. Straßburg-Mittelmeer Festival Strasbourg (Alsace)
Festival Strasbourg Méditerranée 03 88 36 08 51

- 30.11. – 31.12. Weihnachtsmarkt Strasbourg (Alsace)
Le Marché de Noël et animations 03 88 60 92 93

- 30.11. – 05.01. Weihnachtsmärchen und Legenden La Petite Pierre (Als.)
Projections de contes + légendes de Noël 03 88 70 42 30

KARLSRUHER CHRISTKINDLESMARKT

28.11. - 23.12.2013 / Friedrichsplatz
Täglich 11 - 21 Uhr / Do 11 - 22 Uhr



Stadt Karlsruhe | Marktamt
Weinweg 43 | 76137 Karlsruhe
Tel. 0721/133-7201
ma@karlsruhe.de | www.karlsruhe.de/maerkte






01.12.	Weihnachtsmärkte <i>Marchés de Noël</i>	Grauftal, Pfaffenhoffen (Alsace)
01.12.	Martinusmarkt <i>Marché de la St Martin</i>	Ottersheim (Pfalz) 07274 53 300
01.12.	Adventskonzert <i>Concert de l'Avent</i>	Rheinmünster (Ba.) 07222 3813504
● 01.12. – 05.01.	Springerle Entdeckungsreise <i>Circuit Springerle de Noël</i>	La Petite Pierre (Als.) 03 88 70 42 30
● 01.12. – 31.01.	Krippenbeleuchtung in Hengwiller <i>Crèche authentique et remarquable à l'église de Hengwiller</i>	Hengwiller (Alsace) 03 88 70 86 48
02.12.	Weihnachtsmarkt Mingolsheim <i>Marché de Noël</i>	Bad Schönborn (Ba.) 07253 87131
04.12.	Christkindlesmarkt <i>Marché de Noël</i>	Sulzfeld (Baden) 07269 7824



Ferien in der

Natur, Erlebnis, Genuss

Südpfalz




Wandern im Bienwald und in den Rheinauen
500 km Radwege durch ebene Landschaft
Badespaß an klaren Baggerseen
Fahrten mit dem Römerschiff | Nachenfahrten | Festungsführungen
Kletterpark | Straußenfarm | Draisinenbahn
Terra-Sigillata-Museum | Deutsches Straßenmuseum
Einkaufen bei Winzern und Hofläden
Weinstuben | Restaurants | Fischlokale

Südpfalz-Tourismus Landkreis Germersheim
Luitpoldplatz 1 | 76726 Germersheim | Telefon 07274-53300
Telefax 07274-5315219 | info@suedpfalz-tourismus.de
www.suedpfalz-tourismus.de



04.12. – 15.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Bretten (Baden) 07252 583710
06.12. – 08.12.	Nikolausmarkt <i>Marché de la St Nicolas</i>	Bellheim (Pfalz) 07274 53 300
06.12. – 08.12.	Weihnachtsmarkt im Feuerschein <i>Marché de Noël</i>	Hauenstein (Pfalz) 06392 915110
06.12. – 08.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Kehl (Baden) 07851 881555
06.12. – 08.12. +	Karolinenmarkt + 13. – 15.12. <i>Marché de Noël</i>	Bad Bergzabern (Pf.) 06343 98 96 60
07.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Merzalben (Pfalz) 06395 1844
07.12. – 08.12.	Adventsmarkt <i>Marché de l'Avent</i>	Bad Herrenalb (Ba.) 07083 500555
07.12. – 08.12.	Weihnachtsmärkte <i>Marchés de Noël</i>	Bouxwiller, Hunspach, Lauterbourg (Alsace)
07.12. – 08.12.	Knuspermarkt <i>Marché de Noël</i>	Jockgrim (Pfalz) 07274 53 300

Erleben Sie Sauertal-Pechelbronn mit einer Vielfalt an Erlebnis- und Ausflugsmöglichkeiten



Unsere Highlights 2013

Deutsch-französischer Burgenweg

„Premiumwandern – Grenzenlos von Burg zu Burg“

Köhlerwoche: letztes Wochenende im Juli bis
erster Sonntag im August

Bauernmarkt: zweiter Sonntag im Oktober

Kreuzstich Festival: letztes Wochenende im Oktober
und erstes Wochenende im November

Ab Ostern bis 1. November Wanderbus Weissenburg-Fleckenstein

Sauertal-Pechelbronn · Tourist-Info Tel.: (33) 03 88 90 77 50
Fax (33) 03 88 05 82 49 · info@tourisme-nordalsace.fr
www.tourisme-nordalsace.fr

*Jeder Tag
kann anders sein...*



Therme | Sauna | Wellness | Gesundheit

Südpfalz *Therme*
Bad Bergzabern

Kurtalstraße 27 · 76887 Bad Bergzabern

Tel. 06343 / 9340-10 · www.suedpfalz-therme.de

Öffnungszeiten: Therme-Sauna: So-Do: 9-22 Uhr, Fr, Sa 9-23 Uhr,
Di 9-22 Uhr Damensauna | Wellness Mo-So 10-20 Uhr

Décembre | Dezember

07.12. – 08.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Lemberg (Pfalz) 06331 872135
07.12. – 08.12.	Weihnachten in der Heiden Galerie <i>Noël à la galerie des Païens</i> +14.-15.12.	La Petite Pierre (Als.) 03 88 70 49 70
07.12. – 08.12.	Weihnachtsmärkte + 14. – 15.12. <i>Marchés de Noël</i>	St. Martin, Rhodt u. Rietburg (Pfalz)
07.12. – 08.12.	Weihnachtswald + 14. – 15.12. <i>Marché de Noël</i> + 21. – 22.12.	Spirkelbach (Pfalz) 06392 915110
08.12.	Jahrmarkt vor Weihnachten <i>Marché avant Noël</i>	Lichtenau (Baden) 07227 957719
13.12. – 15.12.	Hundeschlittenrennen <i>Courses de chiens de traîneau</i>	Dobel (Baden) 07083 74513
13.12. – 15.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Gernsbach (Baden) 07224 644 44
14.12. – 15.12.	Mittelalterl. Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Klingenmünster (Pf.) 06343 98 96 60
14.12. – 15.12.	Weihnachtsmarkt <i>Marché de Noël</i>	Rieschw.-Mühl. (Pf.) 06334 441102
16.12.	Weihnachtsmarkt Langenbrücken <i>Marché de Noël</i>	Bad Schönborn (Ba.) 07253 87131
21.12. – 22.12.	Feinschmecker-Weihnachtsmarkt <i>Marché des gourmandises et de l'artisanat de Noël</i>	Niederbronn l Bains (Al.) 03 88 80 89 70
22.12.	Weihnachtsmarkt auf dem Land <i>Marché de Noël campagnard</i>	Niederstein- bach (Als.) 03 88 09 55 18
22.12.	Nächtlicher Umzug mit dem Christkindel und Hans Trapp, <i>Défilé nocturne avec Christkindel et Hans Trapp</i>	Wissenbourg (Als.) 03 88 94 10 11





Schwimmen und Sauna, fit und gesund – das ganze Jahr, bei jedem Wetter!

Unsere vielfältigen Angebote:

- Sauna mit spannenden Aufgüssen
- Mitternachtssauna (am 11.1., 15.2., 8.3., 12.4., 20.9., 11.10., 8.11., 13.12.)
- Schwimmenlernen für Kinder und Erwachsene
- Der Ort für Kinderfeiern und -geburtstage
- Springen vom Dreimeterbrett (nicht nur) für Jugendliche

**Preis-
vorteile der
Familien- und
Bonuskarten
nutzen!**

FÄCHER  **BAD**

Fächerbad Karlsruhe

76131 Karlsruhe · Am Sportpark 1

Tel. 0721/96701-12 · Fax 0721/96701-70

info@faecherbad.de · www.faecherbad.de



Natur & Spaß pur



**WOLFS
SHOW** während der
Sommersaison
täglich um
12:30 Uhr

**2 EURO
Rabatt**

für max. 5 Personen auf
den regulären Eintrittspreis.

COUPON

ausschneiden und an der
Eingangskasse vorlegen!
visavis

Atemberaubende Natur-
erlebnisse, Spaß und
Action erwarten Sie
auf 700.000 m²
urwüchsiger Wald-
und Berglandschaft
des Pfälzer Waldes.



**KURPFALZ-
COASTER**



Kurpfalz-Park

Wachenheim

Der große Wild- und Erlebnispark

B&T Kurpfalz-Park GmbH & Co. KG
67157 Wachenheim · Telefon: 06325 9590-10
Fax: 06325 9590-25 · info@kurpfalz-park.de
www.kurpfalz-park.de

